



Ветеринарный сертификат на экспортируемые на таможенную территорию Республики Молдова из Украины мясо, мясное сырье и субпродукты, полученные при убое и переработке птицы / Ветеринарний сертифікат на експортовані на митну територію Республіки Молдова із України м'ясо, м'ясну сировину та субпродукти, отримані в процесі забою та переробки птиці / Certificat sanitar-veterinar pentru carne de pasare exportată pe teritoriul vamal al Republicii Moldova din Ucraina

Часть I: Подробная информация об отправленном грузе / Partea I: Detalii despre lotul exportat	I.1. Отправитель / Відправник / Expeditor Наименование / Назва / Denumirea ТОВ "УПГ-Інвест" Адрес / Адреса / Adresa ул.И.Богуна,146 с.Мамаевцы Черновицкая обл. Тел. / Номер телефону / Tel.		I.2. Идентификационный номер сертификата / Идентифікаційний номер сертифіката / Numărul de identificare al certificatului 73/16915/73		
	I.3. Центральный компетентный орган страны-экспортера / Центральний компетентний орган країни-експортера / Autoritatea centrală competentă a țării exportatoare Государственная служба Украины, по вопросам безопасности пищевых продуктов и защиты прав потребителей		I.4. Местный компетентный орган страны-экспортера / Місцевий компетентний орган країни-експортера / Autoritatea locală competentă din țara exportatoare ГУ «Черновицкая РБВМ»		
	I.5. Получатель / Одержувач / Destinatar Наименование / Назва / Denumirea ООО «47-th Parallel» Адрес / Адреса / Adresa Молдова, MD-2012, г. Кишинев, бульвар Штефана чел Марэ,132 Почтовый индекс / Поштовий індекс / Cod poștal Тел. / Номер телефону / Tel.		AGENȚIA NAȚIONALĂ CENTRU SIGURANȚĂ ALIMENTELOR Postul de inspecție la frontieră ȚINA MALALIGA ÎNȚĂLBEA PERMIȘĂ		
	I.6. Страна происхождения / Країна походження / Țara de origine Украина	Код ISO / Codul ISO UA-2	I.7. Регион происхождения / Regiunea de origine Черновицкая	Код / Cod 24	I.8. Страна назначения / Країна призначення / Țara de destinație Молдова, Республика
	I.9. Место происхождения / Місце походження / Locul de origine Наименование / Назва / Denumirea ООО «УПГ-Інвест» Адрес / Адреса / Adresa Черновицкая обл., Черновицкий р-н, с.Мамаевцы ул.И.Богуна,16 Регистрационный номер / Номер затвердження / Număr de înregistrare UA-24-06-18-II-SH, UA-24-06-19-V-MM-MP-MSM-ILCP	I.10. Место погрузки / Місце вивантаження / Locul încărcării Адрес / Адреса / Adresa Черновицкая обл., Черновицкий р-н, с.Мамаевцы, ул.И.Богуна,146			
		I.11. Дата отправки / Дата відправлення / Data expediției 21.06.2023			



I.12. Транспортное средство / Транспорт / Transportul Самолет / Літак / Avion <input type="checkbox"/> Судно / Судно / Corabie <input type="checkbox"/> Железнодорожный вагон / Залізничні вагони / Feroviar <input type="checkbox"/> Автотранспортное средство / Дорожній скіпаж / Auto <input checked="" type="checkbox"/> Другие / Інший / Altele <input type="checkbox"/>		I.13. Пункт пропуска товаров через таможенную границу; / Пункт пропуску товарів через митний кордон; / Punctul de trecere a frontierei; Мамалыга - Кривая	
Идентификация / Ідентифікація / Identificarea: EFQ 402 Ссылка на документ / Документальні посилання / Link către documente: CMR № 000292-21-06-2023			
I.14. Описание товара / Опис товару / Descrierea produsului "Ковбаски индийские для гриля (зі спеціями, ох.) Carnași de curcan pentru gratar"; Гомілка індича - Gambe de curcan; Гомілка індича без шкіри і кістки Gambe de curcan fara piele si os; Крило індиче 2-х фалангове Aripa de curcan, fara varfur; Крило індиче без шкіри і кістки Carne de aripa de curcan; Крило індиче ліктева частина Aripa de curcan partea inferioara; Ніжка індича Pulpa de curcan; Печінка індича Ficat de curcan; Серця індичі Inimi de curcan; Стегно без шкіри та кістки індиче Coarsa din carne de curcan fara piele si os; Стегно індиче Coarsa de curcan; Стегно індички мариноване охол. вак Coarsa de curcan in marinada; Філе індиче Fileu de curcan; Філе індички мариноване охол. вак Fileu de curcan in marinada; Шашлик індичий "Фірмовий" (зі спеціями, ох.) Frigarui din carne de curcan Deosebit; Шия індича Gat de curcan; Шлунки індичі Ripote de curcan		I.15. Код товара (код ТНВЭД) / Код товару (код УКТЗЕД) / Codul poziției tarifare 0207 26 10 00; 0207 26 30 00; 0207 26 40 00; 0207 26 60 00; 0207 26 70 00; 0207 26 91 00; 0207 26 99 00; 1601 00 99 00	
I.17. Температура продукта / Температура продукту / Temperatura produsului Температура окружающей среды / Температура навколишнього середовища / Temperatura de transportare <input type="checkbox"/> Охлажденный / Охолоджений / Refrigerat <input checked="" type="checkbox"/> Замороженный / Заморожений / Congelat <input type="checkbox"/>		I.16. Количество / Кількість / Cantitatea 693	
I.19. Номер пломбы/контейнера / Номер пломби/контейнера / Numărul sigiliului/containerului D60156453, D60156454, D60156455		I.18. Количество упаковок / Кількість упаковок / Numărul de ambalaje 693	
I.21. Товар сертифицирован для / Товари призначені для / Produsul este destinat pentru: Употребления в пищу человеком / Споживання людиною / Consum uman <input checked="" type="checkbox"/>		I.20. Вид упаковки / Вид пакування / Tipul ambalajului Вакуумные пакеты, картонные коробки	
I.22. Для импорта (ввоза) в Республику Молдова / Для імпорту (ввезення) в Республіку Молдова / Pentru importul in Republica Moldova <input checked="" type="checkbox"/>			
I.23. Идентификация товара / Ідентифікація товару / Identificarea produsului:			
Регистрационный номер предприятия / Номер затвердження потужності / Numărul de înregistrare al întreprinderii UA-24-06-18-II-SH, UA-24-06-19-V-MM-MP-MSM-II-CP	Вес нетто (кг) / Вага нетто (кг) / Masa neta (kg) 2906,091	Бойня (мясокомбинат) / Бійня (м'ясокомбінат) / Abatorul (unitatea de tranșare) ООО «УПГ-Инвест»	
Разделочное предприятие / Підприємство з обвалювання / Întreprinderea producătoare ООО «УПГ-Инвест»	Холодильник / Холодильник / Depozit frigorific ООО «УПГ-Инвест»	Производственное предприятие / Потужність (об'єкт) виробництва / Întreprinderea producătoare ООО «УПГ-Инвест»	Маркировка / Маркування / Marca de sănătate 24-06-18-II-SH



4. II. Свидетельство о пригодности товара в пищу / Засвідчення про придатність товару до вживання в їжу / Certificarea produsului pentru consum uman / Экспертное заключение лаборатории №000832e/23.20.06.2023

Я, нижесподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: / Я, державний/офіційний ветеринарний лікар, що нижче підписався, засвідчую таке: / Eu, subsemnatul medic veterinar oficial de stat, prin prezenta certific în mătoarele:

II.1. Экспортируемые на таможенную территорию Республики Молдова мясо, мясное сырье и субпродукты получены при убойе здоровой птицы на боенских предприятиях и переработаны на птицеперерабатывающих предприятиях, где введены действующие процедуры, основанные на принципах системы анализа опасных факторов и контроля в субпродукты, отримані в процесі забою та переробки здорової птиці на забійних підприємствах та перероблені та птахопереробних підприємствах, де запроваджено постійно діючі процедури, засновані на принципах системи аналізу небезпечних факторів та контролю у критичних точках (НАССР). / Carnea și produse din carne de pasăre destinate pentru consum uman, exportate pe teritoriul vamal al Republicii Moldova, se obțin din sacrificarea și procesarea păsărilor sănătoase la abator, întreprinderile de procesare a păsărilor, unde au fost introduse procedurile actuale bazate pe principiile sistemului de analiză și control al pericolelor în punctele critice de control (НАССР).

II.2. Птица, мясо, мясное сырье и субпродукты от которой предназначены для экспорта на таможенную территорию Республики Молдова, подвергнута предубойному ветеринарному осмотру, а тушки и внутренние органы – послеубойной ветеринарно-санитарной экспертизе, проведенной государственной ветеринарной службой. / Птица, м'ясо, м'ясна сировина та субпродукти з птиці, які призначені для експорту на територію Республіки Молдова пройшли передзабійний ветеринарний огляд, а туші та внутрішні органи – післязубійну ветеринарно-санітарну експертизу, проведену державною ветеринарною службою. / Păsările, materiile prime din carne și subprodusele, din care sunt fabricate produse din carne finite, au fost obținute de la păsări clinic sănătoase și care au fost supuse expertizei sanitare veterinare.

II.3. Мясо, мясное сырье и субпродукты получены при убойе и переработке здоровой птицы, происходящей из хозяйства или административной территории, официально свободных от заразных болезней животных: / М'ясо, м'ясна сировина та субпродукти, отримані в процесі забою та переробки здорової птиці, яка походить із господарств або адміністративної території, офіційно вільних від заразних хвороб тварин. / Carnea, materiile prime din carne și subprodusele sunt obținute în timpul sacrificării și prelucrării păsărilor sănătoase provenite din ferme sau teritorii administrative care sunt oficial libere de boli infectioase ale animalelor:

- гриппа птиц, подпадающего в соответствии с Кодексом здоровья наземных животных МЭБ обязательной декларации, – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории или в течение 3 месяцев при проведении «стемпинг аута» и отрицательных результатах эпизоотического контроля; / 12 місяців на території країни або адміністративної території або протягом 3 місяців при проведенні «стемпінг ауту» та негативних результатах епізоотичного контролю; / gripa aviară, care face obiectul unei declarații obligatorii în conformitate cu Codul sanitar al animalelor terestre OIE, - în ultimele 12 luni pe teritoriul țării sau teritoriului administrativ sau în termen de 3 luni la eliminarea și rezultatele negative ale controlului epizootic;

- болезни Ньюкасла – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории или в течение 3 месяцев при проведении «стемпинг аута» и отрицательных результатах эпизоотического контроля; / хвороби Ньюкасла – протягом останніх 12 місяців на території країни або адміністративної території або протягом 3 місяців при проведенні «стемпінг ауту» та негативних результатах епізоотичного контролю; / Boala Newcastle - în ultimele 12 luni pe teritoriul țării sau teritoriului administrativ sau în termen de 3 luni în caz de „eliminare” și rezultate negative ale controlului epizootic

II.4. Птица, от которой получены мясо, мясное сырье и субпродукты, не подвергалась воздействию пестицидов, натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ, тиреостатических препаратов, антибиотиков, а также лекарственных средств, введенных перед убойем позднее сроков, рекомендованных инструкциями по их применению. / Птица, від якої отримано м'ясо, м'ясна сировина та субпродукти, не піддавалася дії пестицидів, натуральних чи синтетичних естрогенних, гормональних речовин, тиреостатичних препаратів, антибіотиків, а такою лікарських засобів, які було введено перед забоем пізніше терміну, що рекомендовані інструкціями з їх використання. / Păsările din care au fost obținute carnea, materiile prime din carne și subprodusele nu au fost expuse pesticidelor, substanțelor hormonale estrogenice naturale sau sintetice, medicamentelor tireostatice, antibioticelor, precum și medicamentelor introduse înainte de sacrificare mai târziu decât timpul recomandat de instrucțiunile pentru utilizarea lor

II.5. Птица поступила на убой из хозяйства, в которых реализуется программа контроля на сальмонеллезу в соответствии с Кодексом здоровья наземных животных МЭБ. / Птица, яка надійшла на забій із господарств, в яких реалізується програма контролю щодо сальмонельозу відповідно до Кодекса здоров'я наземних тварин МЭБ. / Păsările de curte intrate pentru sacrificare de la fermele care implementează un program de control al salmonelozului în conformitate cu Codul OIE pentru sănătatea animalelor terestre



II.7. Мясно, м'ясное сырье и субпродукты, экспортируемые на таможенную территорию Республики Молдова имеют температуру в толще мышцы не выше -12 °C для замороженной птицы (температура при хранении должна быть -18 °C) / Carne, materia prima din carne și subprodusele exportate pe teritoriul vamal al Republicii Moldova au o temperatură în grosimea mușchilor nu mai mare de -12 °C pentru păsările de curte congelate (temperatura de depozitare ar trebui să fie -18 °C).

II.8. Микробиологические, физико-химические, химико-токсикологические и радиологические показатели мяса соответствуют действующим на таможенной территории страны экспортера ветеринарным и санитарным требованиям и правилам. / Микробиологічні, фізико-хімічні, хіміко-токсикологічні та радіологічні показники м'яса відповідають діючим на митній території країни експортера ветеринарним та санітарним вимогам та правилам. / Parametrii microbiologici, fizico-chimici, chimico-toxicologici și radiologici ai cărnii respectă cerințele și normele sanitare și veterinare în vigoare pe teritoriul vamal al țării exportatoare

II.9. Мясо, мясное сырье и субпродукты признаны пригодными для употребления в пищу человеку. / М'ясо, м'ясна сировина та субпродукти визнані придатними до вживання в їжу людиною. / Carnea, materiile prime din carne și subprodusele sunt recunoscute ca fiind adecvate consumului uman

II.10. Продукция имеет маркировку (ветеринарное клеймо) на упаковке. Этикетка наклеена на упаковке таким образом, что вскрытие упаковки невозможно без нарушения целостности этикетки. В случае если конструкция упаковки предотвращает ее несанкционированное вскрытие, этикетка размещена на упаковке таким образом, что она не может быть использована вторично. / Продукція має маркування (ветеринарне клеймо) на упаковці. Етикетка наклеєна на упаковці таким чином, що розкриття упаковки неможливе без порушення її цілості. У випадку, якщо конструкція упаковки запобігає несанкціоноване її розкриття, етикетка розташована на упаковці таким чином, що вона не може бути використана повторно. / Produsele sunt marcate (Ștampila veterinară) pe ambalaj. Eticheta este lipită pe ambalaj în așa fel încât deschiderea ambalajului este imposibilă fără încălcarea integrității etichetei. Ambalajul trebuie să fie în așa fel ca să împiedice deschiderea neautorizată a acestuia, eticheta este așezată pe ambalaj astfel încât să nu poată fi reșosită.

II.11. Тара и упаковочный материал одnorазовые и соответствуют требованиям страны экспортера. / Тара та пакувальний матеріал одnorазові та відповідають вимогам країни експортера. / Recipiențele și materialele de ambalare sunt de unică folosință și îndeplinesc cerințele țării exportatoare.

II.12. Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране экспортера. / Транспортний засіб оброблено та підготовано відповідно до правил, прийнятих в країні експортера. / Transportul a fost prelucrat și pregătit în conformitate cu normele adoptate în țara exportatoare

Примечания/Примітки/Notă
Часть I/ Частина I/ Partea I:

Пункт I.12: Укажите регистрационные номера железнодорожных вагонов и грузовых автомобилей, названия судов, если они известны, номера рейсов-воздушных судов. / Пункт I.15: Вкзати реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків. / Indicați numerele de înmatriculare ale vagoanelor și camioanelor de cale ferată, numele navelor, dacă este cunoscut, numărul zborurilor aeronavelor.

Пункт I.15: Указать код товара (код ТНВЭД). / Пункт I.18: Вкзати код вантажу (УКТЗЕД). / Specificați codul produsului (codul poziției tarifare).

Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка. / Підпис і печатка повинні відрізнятися кольором від бланку. / Semnătura și Ștampila trebuie să aibă o culoare diferită decât cea a blanchetului.

Сертификат распечатан на бланках / Сертифікат роздруковано на бланках AAA №261793; AAA №261794; AAA №261795; AAA №261796

Место / Месе / Locul: г. Новоселица / Дата / Data / Data: 21.06.2023 / Печать / Печатка / Ștampila

Подпись государственного/официального ветеринарного врача / Підпис державного/офіційного ветеринарного лікаря / Semnătura medicului veterinar oficial de stat

Ф.И.О. и должность / ПІБ та посада / Nume, Prenume, Funcția: Прилипчан Вікторія Василівна / Прилипчан Вікторія Василівна Ведущий лікар ветеринарної медицини - офіційний ветеринарний лікар / Прилипчан Вікторія Василівна Ведущий врач ветеринарной медицины - официальный ветеринарный врач



ДЕКЛАРАЦІЯ ВИРОБНИКА № 9733

Найменування підприємства виробника Юр. адреса: 59343, Україна, Чернівецька обл., Чернівецький р-н, село Мамаївці, вул. Івана Богуна, 16, Товариство з обмеженою відповідальністю "УПГ-Інвест", тел.: 0373626911

Відправник Товариство з обмеженою відповідальністю "УПГ-Інвест"

Товароотримувач ООО "47th Parallel"

Дата відвантаження 21 червня 2023

Накладна (специфікація) № ІНВОИС-0177 від 21 червня 2023

(область, район, місто)

Країна походження продукції Україна

№ п/п	Назва продукції і сорт	Вид упаковок	Маса (вага)	К-сть упаковок	Дата і час виготовлення	Умови зберігання (t, вологість)	Термін зберігання згідно вимог нормативних документів	Виготовлена за технологічною інструкцією з дотриманням ветеринарно-санітарних правил, відповідає відповідній нормативній документації (ГОСТ, ДСТУ, ТУ)
1	Філе індика охол. вак. Сяйвір	Термоформер	1154,433	256	21.06.2023	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
2	Стегно індика охол. вак. Сяйвір	Термоформер	157,078	38	21.06.2023	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
3	Крило індика охол. вак. Сяйвір	Термоформер	160,900	51	21.06.2023	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
4	Печінка індика охол. вак. Сяйвір	Термоформер	132,938	31	21.06.2023	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
5	Серце індика охол. вак. Сяйвір	Термоформер	109,182	26	21.06.2023	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
6	Шлунки індика охол. вак. Сяйвір	Термоформер	113,050	28	21.06.2023	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
7	Шия індика охол. вак. Сяйвір	Термоформер	83,240	20	21.06.2023	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
8	Крило індика (ліктова частина) охол. вак. Сяйвір	Термоформер	118,546	29	21.06.2023	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
9	Гомілка індика охол. вак. Сяйвір	Термоформер	189,140	47	21.06.2023	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
10	Ніжка (окіст) індика охол. вак.	Термоформер	104,032	22	21.06.2023	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019



1	Шашлик індичий "Фірмовий"	вакуумний пакет	81,026	20	21.06.2023	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
2	Ковбаски "Гриль"	Модифік. газове середовище, картонна коробка	17,730	5	21.06.2023	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
3	М'ясо стегна індика охол. вак. Сайвір	вакуумний пакет	166,780	40	21.06.2023	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
4	Філе індички мариноване охол. вак.	вакуумний пакет	39,256	12	21.06.2023	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
5	Стегно індички мариноване охол. вак.	вакуумний пакет	38,054	11	21.06.2023	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
6	М'ясо крила індички охол. вак. Сайвір	Термоформер	103,922	24	21.06.2023	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
7	М'ясо гомілки індички без шкіри та кістки охол. вак. Сайвір	Термоформер	136,784	33	21.06.2023	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019

Висновок МОЗ про відповідність вимогам НД:

ЧЕРНІВЕЦЬКА РЕГІОНАЛЬНА ДЕРЖАВНА ЛАБОРАТОРІЯ СЛУЖБИ УКРАЇНИ З ПИТАНЬ БЕЗПЕЧНОСТІ ХАРЧОВИХ
 Експертний висновок: № №000832 е/23 Дата видачі 20 червня 2023 р.

Додаткова інформація:

1. Експлуатаційний дозвіл для потужностей (об'єктів) з виробництва, переробки та реалізації харчових продуктів:
 № а-УА-24-06-18-ІІ-ШН а-УА-24-06-19-V-ММ-
 МР-ММ-ІІ-СР від: 01 липня 2019 р.
 виданий Державна служба України з питань безпеки харчових продуктів та захисту споживачів

Декларація поширюється на партію виготовленої продукції.

2. Лабораторні дослідження виготовляємий продукції на показники безпеки та якості проводяться:

ЧЕРНІВЕЦЬКА РЕГІОНАЛЬНА ДЕРЖАВНА ЛАБОРАТОРІЯ СЛУЖБИ УКРАЇНИ З ПИТАНЬ БЕЗПЕЧНОСТІ ХАРЧОВИХ
 Експертний висновок: № №000832 е/23 Дата видачі 20 червня 2023 р.

2. Лабораторні дослідження виготовляємий продукції проводяться:

ЧЕРНІВЕЦЬКА РЕГІОНАЛЬНА ДЕРЖАВНА ЛАБОРАТОРІЯ СЛУЖБИ УКРАЇНИ З ПИТАНЬ БЕЗПЕЧНОСТІ ХАРЧОВИХ
 Експертний висновок: № №000832 е/23 Дата видачі 20 червня 2023 р.

Керівник (власник) підприємства
 Технолог виробництва

